



UCLA Center for Medieval & Renaissance Studies

Don Juan en las tablas / Don Juan on Stage

El burlador mítico: renacimiento, barroco y hoy / The Mythical Trickster: Renaissance, Baroque and Today

Coloquio-Taller / Colloquium-Workshop

With roots in the Middle Ages and the Renaissance, the persistent Spanish myth of Don Juan first reaches Madrid's commercial stage around 1630 in the play, *The Trickster of Seville*, long attributed to Tirso de Molina. More recently, the faulty text, which nevertheless served Mozart well for his famous *Don Giovanni*, has been more accurately ascribed to Andrés de Claramonte. A favorite play on the stage for years in the Spanish-speaking world and in the United States, its most recent production in Los Angeles by the Bilingual Foundation of the Arts brought the mythical character to the acclaim of young and old.

Wednesday, May 18, 2016 | UCLA Royce Hall 314

2:30 pm **Susana Hernández Araico** (Colloquium Organizer; Professor Emerita, California State Polytechnic University, Pomona)
Bienvenida e Introducción/ Welcome and Introduction

SESSION I: ESTABLISHMENT OF THE MYTH IN SPANISH THEATER
Chair: **Efraín Kristal** (Spanish and Portuguese & Comparative Literature, UCLA)

2:40 **Marta Albalá Pelegrín** (California State Polytechnic University, Pomona)
"Tricks and Macabre Dinner Parties: Sixteenth-Century Sources of *El burlador de Sevilla*."

2:50 **Alfredo Rodríguez López-Vázquez** (Universidad de La Coruña)
"El tema del Comendador: agravio y desafío a la estatua en las obras de Claramonte" ["The motif of the Comendador: Affront and Challenge to a Statue in Claramonte's Plays"]

3:00 Diálogo / Discussion

3:15 Descanso / Break

SESSION II: 1600'S SPANISH STAGE AND U. S. PRODUCTIONS IN THE 20TH & 21ST CENTURIES
Chair: **Jesús Torrecilla** (Spanish & Portuguese, UCLA)

3:25 **Miguel Zugasti** (Universidad de Navarra)
"Una hipótesis de puesta en escena de *El burlador de Sevilla* (ca. 1630)" ["A Hypothetical Staging of *The Trickster of Seville* (c. 1630)"]

3:35 **Darci L. Strother** (California State University, San Marcos)
"Tan largo me lo filmáis: The *burlador* in the video archives of the Association of Hispanic Classical Theatre"

3:45 Diálogo / Discussion

4:00 Descanso / Break

SESSION III: *EL BURLADOR EN LOS ANGELES / THE TRICKSTER IN L. A.*
Chair: **Michael Hackett** (UCLA, School of Theater, Film and Television)

4:10 **Margarita Galbán** (Artistic Director, Bilingual Foundation of the Arts)
"The March 2016 BFA Production of *El burlador de Sevilla*"

4:20 Scenes by Actors in the BFA March 2016 Production

4:40 Dialogue between Prof. Hackett and Ms. Galbán followed by discussion



The support of the following is very much appreciated:
UCLA Center for 17th & 18th Century Studies
UCLA Department of Spanish & Portuguese
Asociación Internacional de Teatro Español y Novohispano de los Siglos de Oro (AITENSO)